

Control solution Medicare-Lis
User's manual

КОПИЯ

(For the handling of the medical device on the territory of the Russian Federation)

Purpose: Control solution Medicare-Lis is intended for a quality check of a proper operation of a blood glucose meter Medicare-Lis model BG-101 and test-strips Medicare-Lis.

Control measurements should be performed in the following cases:

- when using the meter for the first time. It is necessary to perform the test with the control solution before using your own blood for the analysis. After you have made 3 tests and the result corresponds with the table value, you are ready to perform the analysis with you own blood;
- before using a new package of test-strips;
- if there is a suspicion that the meter and test-strips work improperly;
- if the result of the analysis is not consistent with how you feel or when you think that the results are incorrect;
- if test-strips were exposed to extreme conditions of the environment;
- if you dropped the meter;
- after battery replacement.

Package content:

User's manual, two 4 ml bottles with glucose control solutions (each bottle is intended for more than 100 control measurements).

Control solution 1 with a white cap (Level Normal) for a check in the normal glucose level concentrations interval.

Control solution 2 with a red cap (Level High) for a check in the high glucose level concentrations interval.

You need also: a blood glucose meter Medicare-Lis model BG-101 and test-strips Medicare-Lis, a tissue.

Preparation and control measurement performance: Please, follow the recommendations indicated in this manual and the user's manual for your blood glucose meter Medicare-Lis, model BG-101.

Control measurement procedure is carried out according to the following algorithm:

1. Insert test-strips Medicare-Lis to turn the meter on.
2. After the blood application indicator appears on the screen (●), press the central button and the indicator of CONTROL SOLUTION USAGE (⌚) will appear. The meter will not store these results in the memory if you preset the test as a control solution test. If you decide not to use the control solution mode, press the center button again and the indicator of CONTROL SOLUTION USAGE (⌚) will disappear.
3. Shake the bottle before usage. Squeeze one drop of the control solution out, wipe the dispenser with a tissue to remove remnants. Squeeze the second drop of the solution out on your finger.
4. Apply the drop of the solution from the finger on the absorbing channel of a test-strip Medicare-Lis till a beep sound appears.
5. The result will appear on a display within 6 second. Compare it with an optimal result which should fall within the range of the values of clause 7.3 of the present specification.

Glucose concentration in control solution	mg/dl	mmol/l
Normal level	65-115	3.6-6.4
High level	180-300	10.0-16.7

CERTIFIED TRUE COPY

Victor Koh



6. If the control measurement result does not conform to the optimal results, indicated in 7.3 of the present specification, check the shelf life of the control solution and repeat the measurement again. If the result is still incorrect, it means that a meter and/or test-strips work improperly. **DO NOT USE** a meter and test-strips to monitor your blood glucose level until the sampling results coincide with those from the table. Refer to the User's Manual for a blood glucose meter Medicare-Lis Model BG-101 for more detailed information. If you are unable to resolve the problem by yourself, please, contact the service provider.

IMPORTANT:

- control solution, test-strips and the meter should be at a room temperature of 20-30 °C during control measurements;
- do not add any liquid to the Control solution;
- not for consumption or injection;

Chemical composition of control solution: d-glucose (100 mg/dl (Level I) / 300 mg/dl (Level II)), polyvinyl acetate (aqueous emulsion) 10%, silicone dioxide 0,2%, sodium benzoate 0,2%, disodium EDTA 0,1%, food pigment red №6 0,05%, defoamer (polyethylene glycol 4000) 0,02%

System accuracy when measuring glucose concentration:

Standard deviation ≤ 5 mg/dl at glucose concentration < 75 mg/dl (4,2 mmol)

Coefficient of variation ≤ 5 % at glucose concentration ≥ 75 mg/dl (4,2 mmol)

Storage and transportation conditions:

Store and transport the control solution at temperature from +4 to +30 °C. Control solution should not be cooled, refrigerated, overheated, or exposed to direct sunlight.

Transportation of control solution is carried out by all kinds of covered vehicles in accordance with the working regulations for this mode of transport.

Shelf life: 18 months from the manufacture date.

Shelf life after the first opening of the bottle: 30 days from the first opening of the bottle.

It is recommended to indicate on the bottle when it has been opened for the first time and a monthly interval, during which the solution can be used.

The manufacturer guarantees the stability of the Control solution components till the expiration date if transportation, storage and usage conditions, indicated in the user's manual, are met.

The manufacturer guarantees the safety of the medical device, the absence of unacceptable risk of harm to human life, health and the environment when using the control solution according to its purpose under the conditions stipulated by the manufacturer.

Utilization: The used products are Class B waste and disposed of in accordance with SanPiP 2.1.7.2790-10 "Sanitary - epidemiological requirements for the treatment of medical waste (approved by Decision of the Chief State Sanitary Physician of the Russian Federation of December 9, 2010 №163).

The User's manual for control solution was compiled in April, 2016.

FOR IN VITRO DIAGNOSTICS

Symbol explanations

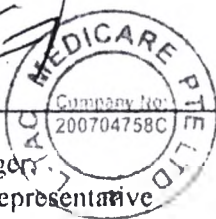
The following symbols are used on the package, on the device and in the user's manual.

ed in c eat the operly ling re ose n esolve	IVD	For in vitro diagnostic.		Temperature limitations / store at temperature from +4 to +30 °C
		Refer to the User's Manual.		Manufacturer
	LOT	Lot number.	REF	Reference number
uring		Caution, read accompanying documents.	CE 0123	The product conforms to the requirements of Directive 98/79/EC for in vitro diagnostic medical devices.
vel I odiu		Shelf life		

Registration certificate FSZ № dated

Manufacturer	Concerning the handling of the medical device on the territory of the Russian Federation contact the authorized representative
L-Tac MediCare Pte Ltd 25 Mandai Estate #07-11 Innovation Place Tower 1 Singapore 729930 Tel: +65 6334 2273 Fax: +65- 6863 8190 Manufacturer's address: OK Biotech Co., Ltd, № 91, Sec. 2, Gongdao, 5 Road, Hsinchu City, 30070, Taiwan	105043 Formula-FR LLC, Moscow, Pervomayskaya street, 35/18 Tel.: 8 926 208 71 61

Amos Sim
Business manager
Management Representative



Контрольный раствор Медикеа-Лис (Medicare-Lis)
Инструкция по применению
(для обращения на территории РФ)

Назначение:

Контрольный раствор Медикеа-Лис (Medicare-Lis) предназначен для проверки качества и надлежащей работы прибора для измерения уровня глюкозы в крови Медикеа-Ли (Medicare-Lis) с модель BG-101 и тест-полосок Медикеа-Лис (Medicare-Lis).

Контрольные измерения следует проводить в следующих случаях:

- при первом использовании прибора. Перед использованием собственной крови для анализа необходимо сделать тест с применением контрольного раствора. Когда вы произвели 3 теста результат соответствует табличному значению, вы готовы к проведению анализа использованием собственной крови;
- перед началом использования новой упаковки тест-полосок;
- если есть подозрение, что прибор и тест-полоски работают некорректно;
- если результат анализа не соответствует вашему самочувствию, или же когда Вы считаете, что результаты некорректны.
- если тест-полоски подверглись экстремальным условиям окружающей среды;
- если вы уронили прибор;
- после замены батареек

Содержание упаковки:

Инструкцию по применению, 2 флакона по 4 мл с контрольными растворами глюкозы (каждый флакон предназначен для проведения более 100 контрольных измерений).

Контрольный раствор 1 с белой крышечкой (Level Normal) для проверки в интервалах нормальных концентраций глюкозы.

Контрольный раствор 2 с красной крышечкой (Level High) для проверки в интервалах высоких концентраций глюкозы.

Также необходимы: прибор для измерения уровня глюкозы в крови Медикеа-Лис (Medicare-Lis) модель BG-101 и тест-полоски Медикеа-Лис (Medicare-Lis), бумажная салфетка.

Подготовка и проведение контрольного измерения: пожалуйста, следуйте рекомендациям, которые содержатся в данной инструкции и в руководстве пользователя вашего прибора Медикеа-Лис (Medicare-Lis) модель BG-101. Процедура контрольного измерения проводится по следующему алгоритму:

1. Вставьте тест-полоски Медикеа-Лис (Medicare-Lis), чтобы включить в прибор.
2. После появления на экране индикатора нанесения крови (☉) нажмите центральную кнопку, и появится индикатор ИСПОЛЬЗОВАНИЯ КОНТРОЛЬНОГО РАСТВОРА (☉). Прибор не запишет данные показания в память при условии, что вы проведете предварительную установку на проведение теста контрольным раствором. Если вы передумали использовать режим контрольного раствора, нажмите центральную кнопку повторно, и индикатор ИСПОЛЬЗОВАНИЯ КОНТРОЛЬНОГО РАСТВОРА (☉) исчезнет.
3. Встряхните флакон перед использованием. Выдавите первую каплю контрольного раствора, вытрите дозатор бумажной салфеткой для удаления остатков. Выдавите вторую каплю раствора на кончик пальца.
4. Приложите каплю раствора с пальца на впитывающий канал тест-полоски Медикеа-Лис (Medicare-Lis) до тех пор, пока прибор не издаст звуковой сигнал.
5. В течение 6 секунд на экране появится результат. Сравните его с оптимальным результатом, который должен быть в пределах следующих значений:

Концентрация глюкозы в контрольном растворе	Мг/дЛ	мМоль/л
Нормальный уровень	65-115	3.6-6.4
Высокий уровень	180-300	10.0-16.7

6. В случае, если результат контрольного измерения не соответствует оптимальным результатам, указанным в п. 7.3 настоящей спецификации, проверьте срок годности контрольного раствора и повторите измерения снова. Если результат продолжает быть неверным, это значит, что прибор и/или тест-полоска работают некорректно. НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ прибор и тест-полоски для измерения уровня глюкозы в крови до тех пор, пока пробные данные не будут соответствовать табличным. Обратиться к руководству пользователя на прибор Медикеа-Лис (Medicare-Lis) модель BG-101 для более подробной информации. Если Вы не в состоянии решить проблему самостоятельно, пожалуйста, обратитесь в сервисную службу

ВАЖНО:

- контрольный раствор, тест-полоски и прибор при проведении контрольных измерений должны иметь комнатную температуру 20-30°C;
- не добавлять никаких жидкостей в Контрольный раствор;
- не принимать во внутрь или как инъекцию;

Химический состав контрольного раствора: д-глюкоза(100 мг/дл (Уровень I) / 300 мг/дл (Уровень II), поливинил ацетат (водная эмульсия) 10%, диоксид кремния 0,2%, бензоат натрия 0,2%, динатрий EDTA 0,1%, красный пищевой краситель №6 0,05%, противопенный агент (полиэтилен гликоль 4000) 0,02%

Точность системы при измерении концентрации глюкозы:

Стандартное отклонение ≤ 5 мг/дл при концентрации глюкозы < 75 мг/дл (4,2 мМоль)

Коэффициент вариации ≤ 5 % при концентрации глюкозы ≥ 75 мг/дл(4,2 мМоль)

Условия хранения и транспортирования:

Хранить и транспортировать контрольный раствор необходимо при температуре от +4⁰ до +30⁰С. Контрольный раствор не следует охлаждать, замораживать, перегревать или подвергать воздействию прямых солнечных лучей.

Контрольный раствор транспортируют всеми видами транспорта в крытых транспортных средствах и правилами перевозки грузов, действующими на каждом виде транспорта.

Срок годности: 18 месяцев с даты изготовления.

Срок годности после первого вскрытия флакона: 30 дней со дня первого вскрытия флакона.

Рекомендуется указать на этикетке флакона дату, когда флакон был вскрыт впервые и месячный промежуток, в течение которого раствор может быть использован.

Производитель гарантирует стабильность компонентов Контрольного раствора до окончания срока годности при соблюдении условий транспортирования, хранения и применения, указанных в инструкции.

Производитель гарантирует безопасность медицинского изделия, отсутствие недопустимого риска причинения вреда жизни, здоровью человека и окружающей среде при использовании Контрольного раствора по назначению в условиях, предусмотренных производителем.

Утилизация: Использованные изделия относятся к отходам класса Б и утилизируются в соответствии с СанПиП 2.1.7.2790-10 «Санитарно – эпидемиологические требования к

обращению с медицинскими отходами (утв. Постановлением Главного государственного санитарного врача РФ от 9 декабря 2010г. №163)

Инструкция по применению контрольного раствора была подготовлена: апрель 2016 года

ДЛЯ ДИАГНОСТИКИ ИНВИТРО

Условные обозначения

На упаковке, на самом приборе и в инструкции используются следующие символы

	Для диагностики «in vitro»		Температурные ограничения / хранить при температуре +4 до +30°C
	См. инструкцию по применению		Производитель
	Номер партии	REF	Номер по каталогу
	Предостережение, ознакомьтесь с прилагаемыми документами	CE 0123	Продукт соответствует требованиям директивы 98/79/ЕС для изделий диагностики «in vitro»
	Срок годности		

Регистрационное удостоверение ФСЗ № от

Производитель	На территории Российской Федерации по вопросам обращения медицинского изделия обращаться к уполномоченному представителю
Л-Так Медика Пте Лтд 25 Мандай Эстейт № 07-11 Инновейшн Плейс Тауэр 1 Сингапур, 729930 Тел.: +65 63342273 Факс: +65- 68638190 Адрес производства: ОК Биотек Ко., Лтд, № 91, Сек.2, Гонгдао, 5 Роуд, 30070, Синьчжу Сити, Тайвань	105043 ООО «Формула-ФР», г.Москва, ул. Первомайская, д.35/18 Тел.: 8 926 208 71 61

ПЕРЕВОД НЕПЕРЕВЕДЕННОГО ТЕКСТА

Первый лист

/Штамп/ ЗАВЕРЕННАЯ КОПИЯ

/подпись/

/Овальная печать/

ПУБЛИЧНЫЙ НОТАРИУС* СИНГАПУР*

Виктор Кох Кун Хор * N2016/0123

1 апреля 2016 – 31 марта 2017

Третий лист

/Печать/ Л-Так Медика Пте., Лтд.

№ компании 200704758С

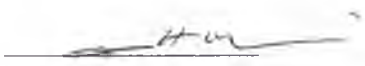
/Подпись/

Амос Сим

Коммерческий директор,

Представитель руководства

Перевод с английского языка на русский язык выполнил переводчик

Наумов Владимир Александрович 

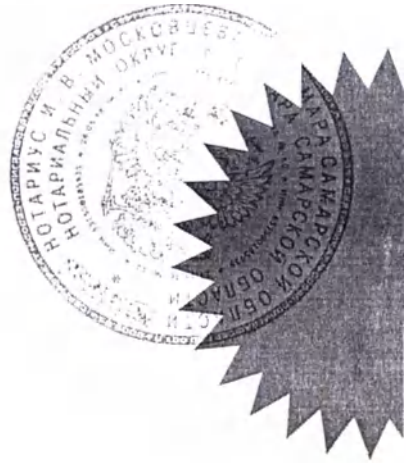
Город Самара, Самарская область.

Шестого июня две тысячи шестнадцатого года.

Я, Московцева Ирина Владимировна, нотариус города Самары Самарской области, свидетельствую подлинность подписи, сделанной переводчиком НАУМОВЫМ ВЛАДИМИРОМ АЛЕКСАНДРОВИЧЕМ в моем присутствии. Личность его установлена.

Зарегистрировано в реестре за № 1-1630.

Взыскано по тарифу: 100 руб. 00 коп. + 400 руб. 00 коп. согласно ст. 23 ОЗ РФ о нотариате.



Город Самара Самарской области

08.06.2016

Я, Братчикова Татьяна Константиновна, нотариус города Самары Самарской области, свидетельствую верность этой копии с подлинным документа. В последнем подчисток, поправок, зачеркнутых слов и иных неопределенных исправлений или каких-либо особенностей нет. Мною, лицу, обратившемуся за совершением нотариального действия, разъяснено, что при свидетельствовании верности копии документа не подтверждается законность содержания документа и обстоятельств изложенных в нем фактов действительности.

Зарегистрировано в реестре за № 2 К - дел



Label (bottle)

**Control Solution MediCare - Lis: Normal Level, High Level
(For the handling on the territory of the Russian Federation)**

Purpose: It is for a quality check of a proper operation of a blood glucose meter and test-strips Medicare-Lis. It is intended for usage as a part of blood glucose monitoring system Medicare-Lis model BG-101.

Precautionary measures: Do not take internally or inject! Use within 30 days after first opening the bottle.

Storage and transportation conditions: Store and transport at temperature from 4 to 30 °C (39 °F – 86 °F).

Utilization conditions: The used products are Class B waste and disposed of in accordance with SanPiP 2.1.7.2790-10 "Sanitary - epidemiological requirements for the treatment of medical waste (approved by Decision of the Chief State Sanitary Physician of the Russian Federation of December 9, 2010 №163).

Shelf life: 18 months.

Shelf life after the first opening of the bottle: 30 days from the first opening of the bottle.

It is recommended to indicate on the bottle when it has been opened for the first time and a monthly interval, during which the solution can be used.

Date of opening: _____ (Discard within 30 days after first opening the bottle)

Volume: 4 ml

Registration certificate FSZ № _____ dated _____

CERTIFIED TRUE COPY

Julie Koh

Manufacturer	Concerning the handling of the medical device on the territory of the Russian Federation contact the authorized representative
 L-Tac MediCare Pte Ltd 25 Mandai Estate #07-11 Innovation Place Tower 1 Singapore 729930 Tel: +65 6334 2273 Fax: +65- 6863 8190 Manufacture address: OK Biotech Co., Ltd, № 91, Sec. 2, Gongdao, 5 Road, Hsinchu City, 30070, Taiwan	105043 Formula-FR LLC, Moscow, Pervomayskaya street , 35/18 Tel.: 8 926 208 71 61



IVD



CE 0123

LOT



Amos Sim
Business manager
Management Representative



Label (case)
Control Solution MediCare - Lis: Normal Level, High Level
(For the handling on the territory of the Russian Federation)

Purpose: It is for a quality check of a proper operation of a blood glucose meter and test-strips Medicare-Lis. It is intended for usage as a part of blood glucose monitoring system Medicare-Lis model BG-101.

Package content:

User's manual.

Two 4 ml bottles with glucose control solutions (each bottle is intended for more than 100 control measurements).

Precautionary measures:

- The control solution should be held at a room temperature (20-30 °C/68-86 °F) prior to testing.
- Store in a closed bottle at a temperature from 4 °C (39 °F) to 30 °C (104 °F)! Do not refrigerate!
- Use within 30 days after first opening of the bottle!

Composition of control solution: d-glucose, polyvinyl acetate (aqueous emulsion) 10%, silicone dioxide 0,2%, sodium benzoate 0,2%, disodium EDTA 0,1%, food pigment red №6 0,05%, defoamer (polyethylene glycol 4000) 0,02%

Glucose concentration in control solution	mg/dl	mmol/l
Normal level	65-115	3.6-6.4
High level	180-300	10.0-16.7

Storage and transportation conditions: Store and transport at temperature from 4 to 30 °C (39 F – 86 F).

Utilization conditions: The used products are Class B waste and disposed of in accordance with SanPiP 2.1.7.2790-10 "Sanitary - epidemiological requirements for the treatment of medical waste (approved by Decision of the Chief State Sanitary Physician of the Russian Federation of December 9, 2010 №163).

Shelf life: 18 months.

Shelf life after the first opening of the bottle: 30 days from the first opening of the bottle.

It is recommended to indicate on the bottle when it has been opened for the first time and a monthly interval, during which the solution can be used.

Registration certificate FSZ № dated

Manufacturer	Concerning the handling of the medical device on the territory of the Russian Federation contact the authorized representative
L-Tac MediCare Pte Ltd 25 Mandai Estate #07-11 Innovation Place Tower 1 Singapore 729930 Tel: +65 6334 2273 Fax: +65- 6863 8190 Manufacture address: OK Biotech Co., Ltd, № 91, Sec. 2, Gongdao, 5 Road, Hsinchu City, 30070, Taiwan	105043 Formula-FR LLC, Moscow, Pervomayskaya street , 35/18 Tel.: 8 926 208 71 61



CE 0123

LOT



Этикетка (флакон)
Контрольный раствор Медикеа-Лис (MediCare - Lis): нормальный уровень (Normal Level), высокий уровень (High Level)
(для обращения на территории РФ)

Назначение: Для проверки качества надлежащей работы прибора для измерения уровня глюкозы в крови и тест-полосок Медикеа -Лис. Предназначен для использования в составе Системы измерения уровня глюкозы в крови MediCare - Lis(Медикеа-Лис) модель BG-101.

Меры предосторожности: Не принимать во внутрь или как инъекцию! Использовать в течение 30 дней после первого вскрытия флакона.

Условия хранения и транспортирования: Хранить и транспортировать при температуре от 4 до 30 °C (39 F – 86 F).

Условия утилизации: Использованные изделия относятся к отходам класса Б и утилизируются в соответствии с СанПиП 2.1.7.2790-10 «Санитарно – эпидемиологические требования к обращению с медицинскими отходами (утв. Постановлением Главного государственного санитарного врача РФ от 9 декабря 2010г. №163)

Срок годности: 18 месяцев

Срок годности после первого вскрытия флакона: 30 дней со дня первого вскрытия флакона. Рекомендуются указать на этикетке флакона дату, когда флакон был вскрыт впервые и месячный промежуток, в течение которого раствор может быть использован.

Дата вскрытия: _____ (Утилизировать в течение 30 дней после первого вскрытия)

Объем: 4мл

Регистрационное удостоверение ФСЗ № _____ от _____

Производитель	На территории Российской Федерации по вопросам обращения медицинского изделия обращаться к уполномоченному представителю
Л-Так Медикеа Пте Лтд 25 Мандай Эстейт № 07-11 Инновейшэн Плейс Тауэр 1 Сингапур, 729930 Тел.: +65 63342273 Факс: +65- 68638190 Адрес производства: ОК Биотек Ко., Лтд, № 91, Сек.2, Гонгдао, 5 Роуд, 30070, Синьчжу Сити, Тайвань	105043 ООО «Формула-ФР», г.Москва, ул. Первомайская , д.35/18 Тел.: 8 926 208 71 61



Этикетка (пенал)

**Контрольный раствор Медикеа-Лис (MediCare - Lis): нормальный уровень (Normal Level), высокий уровень (High Level)
(для обращения на территории РФ)**

Назначение: Для контроля качества прибора для измерения уровня глюкозы в крови и тест-полосок Медикеа. Предназначены для использования в составе Системы измерения уровня глюкозы в крови MediCare - Lis(Медикеа-Лис) модель BG-101.

Содержание упаковки:

Инструкция по применению.

2 флакона по 4 мл с контрольными растворами (каждый флакон предназначен для проведения более 100 контрольных измерений).

Меры предосторожности:

- Контрольный раствор перед тестированием необходимо поддерживать при комнатной температуре (20-30 °C/68-86 °F).

- Хранить контрольный раствор в плотно закрытом флаконе при температуре от 4 °C (39 °F) до 30 °C (104 °F)! Не замораживать!

- Использовать в течение 30 дней после первого вскрытия флакона!

Состав контрольно раствора: д-глюкоза, поливинил ацетат (водная эмульсия) 10%, диоксид кремния 0,2%, бензоат натрия 0,2%, динатрий EDTA 0,1%, красный пищевой краситель №6 0,05%, противопенный агент (полиэтилен гликоль 4000) 0,02%

Концентрация глюкозы в контрольном растворе	Мг/дЛ	Ммоль/л
Нормальный уровень	65-115	3.6 - 6.4
Высокий уровень	180-300	10.0 - 16.7

Условия хранения и транспортирования: Хранить и транспортировать контрольный раствор необходимо при температуре от 4° до 30 °C (39 F – 86 F).

Условия утилизации: Использованные изделия относятся к отходам класса Б и утилизируются в соответствии с СанПиП 2.1.7.2790-10 «Санитарно – эпидемиологические требования к обращению с медицинскими отходами (утв. Постановлением Главного государственного санитарного врача РФ от 9 декабря 2010г. №163)

Срок годности: 18 месяцев

Срок годности после первого вскрытия флакона: 30 дней со дня первого вскрытия флакона. Рекомендуется указать на этикетке флакона дату, когда флакон был вскрыт впервые и месячный промежуток, в течение которого раствор может быть использован.

Регистрационное удостоверение ФСЗ №

от

Производитель	На территории Российской Федерации по вопросам обращения медицинского изделия обращаться к уполномоченному представителю
Л-Так Медикеа Пте Лтд 25 Мандай Эстейт № 07-11 Инновейшн Плейс Тауэр 1 Сингапур, 729930 Тел.: +65 63342273 Факс: +65- 68638190 Адрес производства: ОК Биотек Ко., Лтд, № 91, Сек.2, Гонгдао, 5 Роуд, 30070, Синьчжу Сити, Тайвань	105043 ООО «Формула-ФР», г.Москва, ул. Первомайская, д.35/18 Тел.: 8 926 208 71 61



ПЕРЕВОД НЕПЕРЕВЕДЕННОГО ТЕКСТА

Первый лист

/Штамп/ ЗАВЕРЕННАЯ КОПИЯ

/подпись/

/Овальная печать/

ПУБЛИЧНЫЙ НОТАРИУС* СИНГАПУР*

Виктор Кох Кун Хор * N2015/0123

1 апреля 2016 – 31 марта 2017

/Печать/ Л-Так Медикеа Пте., Лтд.

№ компании 200704758С

/Подпись/

Амос Сим

Коммерческий директор,

Представитель руководства

Перевод с английского языка на русский язык выполнил переводчик

Наумов Владимир Александрович _____

Город Самара, Самарская область.

Шестого июня две тысячи шестнадцатого года.

Я, Московцева Ирина Владимировна, нотариус города Самары Самарской области, свидетельствую подлинность подписи, сделанной переводчиком НАУМОВЫМ ВЛАДИМИРОМ АЛЕКСАНДРОВИЧЕМ в моем присутствии. Личность его установлена.

Зарегистрировано в реестре за № 4-1926.

Взыскано по тарифу: 100 руб. 00 коп. + 400 руб. 00 коп. согласно ст. 23 ОЗ РФ о нотариате.



Город Самара Самарской области

08.06.2016

Я, Братчикова Татьяна Константиновна, нотариус города Самары Самарской области, свидетельствую верность этой копии в подлинником документа. В последнем подчисток, приписок, зачеркнутых слов и иных неоговоренных исправлений или каких-либо особенностей нет. Мною, лицу, обратившемуся за совершением нотариального действия, разъяснено, что при свидетельствовании верности копии документа не подтверждаются достоверность содержания документа и соответствие изложения в нем фактов действительности.



2К - 2378

Итого в этом документе пронумеровано 3 листа. Итого в этом документе пронумеровано 3 листа. Итого в этом документе пронумеровано 3 листа.

Итого в этом документе пронумеровано 3 листа. Итого в этом документе пронумеровано 3 листа. Итого в этом документе пронумеровано 3 листа.

